

Sygn. akt: KIO/2601/10

POSTANOWIENIE

z dnia 8 grudnia 2010 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodniczący: Marek Szafraniec

po rozpoznaniu na posiedzeniu niejawnym w dniu 8 grudnia 2010 r. w Warszawie odwołania wniesionego w dniu 2 grudnia 2010 r. przez **Contact Language Services P. Stróżyk, P. Siwiec sp.j., ul. Marszałkowska 55/57 lok. 72a, 00-676 Warszawa** w postępowaniu o udzielenie zamówienia prowadzonym przez **Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa**

postanawia:

1. **umorzyć postępowanie odwoławcze,**
2. nakazać Urzędowi Zamówień Publicznych zwrot z rachunku Urzędu na rzecz **Contact Language Services P. Stróżyk, P. Siwiec sp.j., ul. Marszałkowska 55/57 lok. 72a, 00-676 Warszawa** kwoty **15 000 zł 00 gr** (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy), stanowiącej uiszczony przez Odwołującego wpis.

Stosownie do art. 198a i 198b ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych na niniejsze postanowienie - w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w **Warszawie**.

Przewodniczący:

.....

Uzasadnienie

Skład orzekający Izby ustalił, że postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego na realizację zadania: *„Wykonywanie tłumaczeń pisemnych i ustnych z zakresu uczestnictwa przedstawicieli Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi we Wspólnej Polityce Rolnej, w pracach organów Unii Europejskiej, przygotowaniu i sprawowaniu przewodnictwa w Radzie Unii Europejskiej oraz w ramach Światowej Organizacji Handlu, Organizacji ds. Współpracy Gospodarczej i Rozwoju, Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa i innych organizacji międzynarodowych a także dwustronnej i wielostronnej współpracy z zagranicą, z języków: angielskiego, francuskiego, niemieckiego i pozostałych języków europejskich na język polski oraz z języka polskiego na te języki obce”*, zostało wszczęte przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, zwane dalej: „Zamawiającym”. Ogłoszenie o zamówieniu zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (2010/S 215-330353) w dniu 5 listopada 2010 r.

W dniu 24 listopada 2010 r. Zamawiający udzielił wyjaśnień treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) w zakresie postanowień odnoszących się do warunku udziału w postępowaniu dotyczącego posiadania wiedzy i doświadczenia.

W dniu 2 grudnia 2010 r. do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej wpłynęło odwołanie wniesione przez Wykonawcę: Contact Language Services P. Stróżyk, P. Siwiec sp.j., zwanego dalej Odwołującym.

Odwołujący zarzucał Zamawiającemu dokonanie niezgodnej z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą Pzp, pisemnej interpretacji treści warunku udziału w postępowaniu dotyczącego posiadania wiedzy i doświadczenia określonego w SIWZ.

Uwzględniając powyższe Odwołujący wnosił o nakazanie Zamawiającemu, aby uznał, iż powołana interpretacja warunku udziału w postępowaniu jest niezgodna z przepisami ustawy Pzp oraz sprzeczna z treścią pierwotnie postawionego warunku udziału w postępowaniu, a także aby nie posługiwał się on powołaną interpretacją przy ocenie

spełniania przez Wykonawców warunków udziału w postępowaniu. Odwołujący wnosił również o przedłużenie terminu składania ofert.

W dniu 2 grudnia 2010 r. Zamawiający otrzymał kopię odwołania.

W dniu 3 grudnia 2010 r. Zamawiający, poprzez zamieszczenie na stronie internetowej oraz za pośrednictwem faksu, przekazał kopię odwołania innym Wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, wzywając jednocześnie tych Wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego.

Izba ustaliła, że w trzydniowym terminie określonym w art. 185 ust. 2 ustawy Pzp żaden Wykonawca nie doręczył Prezesowi Krajowej Izby Odwoławczej zgłoszenia przystąpienia do postępowania odwoławczego, tym samym żaden z Wykonawców nie uzyskał statusu uczestnika postępowania odwoławczego.

W dniu 7 grudnia 2010 r., tj. przed rozpoczęciem posiedzenia Izby z udziałem stron, Zamawiający wniósł do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej odpowiedź na odwołanie, w której zawarł oświadczenie o uwzględnieniu w całości zarzutów przedstawionych w odwołaniu.

Biorąc powyższe pod uwagę, a w szczególności okoliczność, że w terminie określonym w art. 185 ust. 2 ustawy Pzp nie przystąpił w sposób skuteczny żaden z Wykonawców, Izba uznała, że zachodzą przesłanki umożliwiające umorzenie postępowania odwoławczego.

Zgodnie z art. 186 ust. 2 ustawy Pzp Zamawiający, w przypadku uwzględnienia w całości zarzutów przedstawionych w odwołaniu i umorzenia postępowania odwoławczego przez Izbę, wykonuje czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia zgodnie z żądaniem zawartym w odwołaniu. Uwzględniając okoliczność, iż ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu dokonywana jest w oparciu o postanowienia dokumentów przekazanych przez Zamawiającego Wykonawcom przed upływem terminu składania ofert, w szczególności w oparciu o postanowienia ogłoszenia o zamówieniu i SIWZ, w rozpatrywanym przypadku, w ocenie Izby, niezbędnym jest, aby Zamawiający, jeszcze przed upływem terminu składania ofert, wyjaśnił Wykonawcom w trybie art. 38 ustawy Pzp, iż na etapie badania i oceny ofert nie będzie posługiwał się dokonaną przez siebie interpretacją warunku udziału w postępowaniu dotyczącego posiadania wiedzy i doświadczenia, która została im przekazana w dniu 24 listopada 2010 r.

W oparciu o § 32 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 marca 2010 roku w sprawie regulaminu postępowania przy rozpatrywaniu odwołań (Dz.U. Nr 48 poz. 280), ogłoszenie postanowienia kończącego postępowanie odwoławcze wydane na posiedzeniu niejawnym następuje przez wywieszenie sentencji postanowienia na tablicy ogłoszeń w siedzibie Izby, a informacja o ogłoszeniu podawana jest na stronie internetowej Urzędu. Odpis postanowienia przesyła się stronom postępowania odwoławczego.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono na podstawie art. 192 ust. 9 i 10, w związku z art. 186 ust. 6 pkt 1) ustawy Pzp oraz w oparciu o przepisy rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz. U. Nr 41, poz. 238), a w szczególności § 5 ust. 1 pkt 1) powołanego rozporządzenia.

Przewodniczący:

.....